

Gente de mal vivir
...publicanos, ...prostitutas, ...pecadores, ...paganos

LOS PUBLICANOS (oi`telwhai)

Por separado:

- Mt 5, 46 ¿No hacen lo mismo también los publicanos?
ouci. kai. oi`telwhai to. auto. poioussinE
- Mt 10, 3 y Mateo el publicano
kai. Maqqaiój o`telwnhj(
- Lc 3, 12 También fueron unos publicanos para ser bautizados
hEgon de. kai. telwhai baptisqhhai
- Lc 5, 27 y vio a un publicano llamado Leví, sentado en el lugar de los tributos públicos.
kai. eqeasato telwnhn onomati Leuin kaqhmenon epi. to. telwnion(
- Lc 7, 29 Al oírle, todo el pueblo y los publicanos justificaron a Dios, siendo bautizados con el bautismo de Juan.
Kai. paj o`laoj akousaj kai. oi`telwhai edikaiwsan ton qeon baptisqentej to.
baptisma Vwannou\

Emparejados con las prostitutas

- Mt 21, 31 De cierto os digo que los publicanos y las prostitutas entran delante de vosotros en el reino de Dios.
Vanh legw umih ofi oi`telwhai kai. ai`pornai proagousin umaj eij thn
basileian tou/qeouA
- Mt 21, 32 Porque Juan vino a vosotros en el camino de justicia, y no le creísteis; pero los publicanos y las prostitutas le creyeron.
hEgen gar Vwannahj proj umaj en odw/ dikaiosunhj(kai. ouk episteusate autw/
oi`de. telwhai kai. ai`pornai episteusan autw\

Emparejados con los pecadores

En el documento sinóptico:

Mc 2, 15-16	Lc 5, 29-30	Mt 9, 10-11
<p>muchos publicanos y pecadores estaban también sentados a la mesa con Jesús y sus discípulos</p> <p>kai. polloi. telwhai kai. amartwloi. sunanekeinto tw/ Vhsou/ kai. toij maqhtaij autou/</p>	<p>y había un gran número de publicanos y otros que estaban a la mesa con ellos.</p> <p>kai. ha oxloj poluj telwnwh kai. alwn oi] hsan metV autwh katakeinnoiA</p>	<p>he aquí muchos publicanos y pecadores que habian venido estaban sentados a la mesa con Jesús y sus discípulos.</p> <p>kai. idou. polloi. telwhai kai. amartwloi. etqontej sunanekeinto tw/ Vhsou/ kai. toij maqhtaij autouA</p>
<p>¿Por qué come con los publicanos y pecadores ?</p> <p>{Oti meta. twh telwnwh kai. amartwlwh esqieiE</p>	<p>¿Por qué coméis y bebéis con los publicanos y pecadores ?</p> <p>Dia. ti, meta. twh telwnwh kai. amartwlwh esqiete kai. pineteE</p>	<p>¿Por qué come vuestro maestro con los publicanos y pecadores ?</p> <p>Dia. ti, meta. twh telwnywh kai. amartwlwh esqiei o` didaskaloj uimwhE</p>

En el Documento Q:

Mt 11, 19	Lc 7, 34
<p>He aquí un hombre comilón y bebedor de vino, amigo de publicanos y de pecadores .</p> <p>Vdou. anqrwpoj fagoj kai. oinopothj(telwnwh filoj kai. amartwlwhA</p>	<p>¡He allí un hombre comilón y bebedor de vino, amigo de publicanos y de pecadores !</p> <p>Vdou. anqrwpoj fagoj kai. oinopothj(filoj telwnwh kai. amartwlwhA</p>

En el material propio de Lucas:

- Lc 15, 1 Se acercaban a él todos **los publicanos y pecadores** para oírle,
+Hsan de. autw/eggizontej pantej **oi` telwhai kai. oi` amartwloi.** akouein autouA

Emparejados con los paganos

- Mt 18, 17 tenlo por **pagano y publicano** .
estw soi wšper **o` eqnikoj kai. o` telwnhjA**

En contraste con los fariseos

- Lc 18, 10 Dos hombres subieron al templo a orar. Uno era **fariseo**; y el otro, **publicano**.
:Anqrwpoi dup anebhsan eij to. ieron proseuxasqai(o` eij **Farisaiobj** kai. o` eferoj **telwnhjA**

Cfr. también vv.11 y 13